### załącznik nr 1 do SWZ

**PZ.271.1.21.2024**

**FORMULARZ OFERTOWY**

Nazwa (Firma) Wykonawcy – ……………………………………………………….,

Adres siedziby – …………………………..…………………………………………,

Tel. - ......................................................; E-mail: .......................................................;

NIP - .....................................................; REGON - ....................................................;

Dane umożliwiające dostęp do dokumentów potwierdzających umocowanie osoby działającej w imieniu Wykonawcy znajdują się w bezpłatnych i ogólnodostępnych bazach danych (należy wybrać/zaznaczyć/niepotrzebne skreślić – do wyboru):

 Krajowy Rejestr Sądowy

 Centralna Ewidencja i Informacja o Działalności Gospodarczej

 Inne (należy wpisać) ………………………………..

W odpowiedzi na ogłoszenie w postępowaniu o udzielenie zamówienia publicznego, prowadzonego w trybie podstawowym bez możliwości negocjacji (art. 275 pkt. 1) składam(y) ofertę na „Realizację usług tłumaczenia pisemnego zwykłego i przysięgłego dla uczestników projektu*”*

1. **Oferuję(my) realizację zamówienia za kwotę:**

Cena brutto za wykonanieprzedmiotu zamówienia:

……………….…………….…. zł (wartość całkowita oferty)

zgodnie z cenami jednostkowymi podanymi poniżej w formularzu cenowym

Wyliczona w ten sposób wartość zamówienia stanowi cenę ofertową.

|  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- |
| **Tłumaczenia z języka obcego tj. ukraińskiego i białoruskiego na język polski** | | | | |
| **Lp.** | **Element usługi** | **Koszt za 1 stronę tłumaczenia (brutto zł)** | **Przewidywana liczba stron** | **Koszt całkowity brutto w zł**  **(Kol. 3 x kol. 4)** |
| **Kol. 1** | **Kol. 2** | **Kol. 3** | **Kol. 4** | **Kol. 5** |
| **1.** | Usługa zwykłego tłumaczenia pisemnego dokumentów |  | 200 |  |
| **2.** | Usługa przysięgłego tłumaczenia pisemnego dokumentów |  | 1040 |  |
| **3.** | **Całkowity koszt zamówienia brutto (suma wierszy 1-2, kol. 5)** | | |  |

UWAGA! Wykonawca musi uwzględnić w cenie oferty wszelkie koszty niezbędne do prawidłowego i pełnego wykonania zamówienia w tym transport oraz wszelkie opłaty i podatki wynikające z obowiązujących przepisów (w tym VAT)

1. **Deklarujemy, termin na wykonanie pojedynczego zlecenia w ramach tłumaczenia zwykłego dokumentów nie dłuższy niż:**

**□** 3 dni roboczych od daty przesłania dokumentów przez Zamawiającego

**□** 5 dni roboczych od daty przesłania dokumentów przez Zamawiającego

(Zaznaczyć X w jednej z powyższych opcji)

**UWAGA!**

W przypadku braku (niezaznaczenia pola wyboru) któregokolwiek z punktów lub zaznaczenia więcej niż jednej pozycji, Zamawiający przyzna Wykonawcy 0 pkt. w ramach kryterium „Termin na wykonanie pojedynczego zlecenia w ramach tłumaczenia zwykłego dokumentów” i uzna, że Wykonawca deklaruje termin na tłumaczenie zwykłe dokumentów do 5 dni roboczych od dnia przesłania dokumentów.

W przypadku zadeklarowania w ofercie terminu wykonania pojedynczego zlecenia w ramach tłumaczenia zwykłego dokumentów dłuższego niż 5 dni roboczych oferta Wykonawcy zostanie odrzucona jako niezgodna z warunkami zamówienia.

Zamawiający informuje, że jako jednorazowe zlecenie należy rozumieć dokument o maksymalnej liczebności do 10 stron obliczeniowych.

Jako stronę obliczeniową należy rozumieć 1 800 znaków ze spacjami.

Jako termin wykonania pojedynczego zlecenia należy rozumieć termin przetłumaczenia i przesłania przez Wykonawcę przetłumaczonych dokumentów pocztą elektroniczną.

1. **Deklarujemy, termin na wykonanie pojedynczego zlecenia w ramach tłumaczenia przysięgłego dokumentów nie dłuższy niż:**

**□** 5 dni roboczych od daty przesłania dokumentów przez Zamawiającego

**□** 7 dni roboczych od daty przesłania dokumentów przez Zamawiającego

(Zaznaczyć X w jednej z powyższych opcji)

**UWAGA!**

W przypadku braku (niezaznaczenia pola wyboru) któregokolwiek z punktów lub zaznaczenia więcej niż jednej pozycji, Zamawiający przyzna Wykonawcy 0 pkt. w ramach kryterium „Termin na wykonanie pojedynczego zlecenia w ramach tłumaczenia przysięgłego dokumentów” i uzna, że Wykonawca deklaruje termin na tłumaczenie przysięgłe dokumentów do 7 dni roboczych od dnia przesłania dokumentów.

W przypadku zadeklarowania w ofercie terminu wykonania pojedynczego zlecenia w ramach tłumaczenia przysięgłego dokumentów dłuższego niż 7 dni roboczych oferta Wykonawcy zostanie odrzucona jako niezgodna z warunkami zamówienia.

Zamawiający informuje, że jako jednorazowe zlecenie należy rozumieć dokument  
o maksymalnej liczebności do 10 stron obliczeniowych.

Jako stronę obliczeniową należy rozumieć 1 125 znaków ze spacjami w przypadku.

Jako termin wykonania pojedynczego zlecenia należy rozumieć termin przetłumaczenia i przesłania przez Wykonawcę przetłumaczonych dokumentów poczta elektroniczną.

1. **Deklarujemy, że zatrudnimy do wykonania przedmiotu umowy tj. do realizacji usługi tłumaczenia dokumentów na czas realizacji tych czynności co najmniej 1 osobę należącą do jednej z grup wskazanych w art. 96 ust. 2 pkt. 2 Ustawy Prawo zamówień publicznych tj.:**
2. bezrobotnych w rozumieniu ustawy z dnia 20 kwietnia 2004 r. o promocji zatrudnienia i instytucjach rynku pracy;
3. osób poszukujących pracy, niepozostających w zatrudnieniu lub niewykonujących innej pracy zarobkowej, w rozumieniu ustawy z dnia 20 kwietnia 2004 r. o promocji zatrudnienia i instytucjach rynku pracy;
4. osób usamodzielnianych, o których mowa w art. 140 ust. 1 i 2 ustawy z dnia 9 czerwca 2011 r. o wspieraniu rodziny i systemie pieczy zastępczej;
5. młodocianych, o których mowa w przepisach prawa pracy, w celu przygotowania zawodowego;
6. osób niepełnosprawnych w rozumieniu ustawy z dnia 27 sierpnia 1997 r. o rehabilitacji zawodowej i społecznej oraz zatrudnianiu osób niepełnosprawnych;
7. innych osób niż określone w punktach 1–5, o których mowa w ustawie z dnia 13 czerwca 2003 r. o zatrudnieniu socjalnym (t.j. Dz. U. z 2020 r. poz. 176) lub we właściwych przepisach państw członkowskich Unii Europejskiej lub Europejskiego Obszaru Gospodarczego;
8. osób do 30. roku życia oraz po ukończeniu 50. roku życia, posiadających status osoby poszukującej pracy, bez zatrudnienia.

**□** TAK

**□** NIE

(Zaznaczyć X w jednej z powyższych opcji)

**UWAGA!**

W przypadku braku (niezaznaczenia pola wyboru) któregokolwiek z punktów lub zaznaczenia więcej niż jednej pozycji, Zamawiający przyzna Wykonawcy 0 pkt. w ramach kryterium „Zatrudnienie do realizacji zamówienia osób z grup defaworyzowanych”

1. **Część zamówienia, jaką zamierzam(my) powierzyć podwykonawcy/om**

(jeśli dotyczy i Wykonawca jest w stanie na tym etapie określić swój zamiar):

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Lp.** | **Powierzona część zamówienia** | **Nazwa (firma) podwykonawcy** |
|  |  |  |
|  |  |  |
|  |  |  |

1. **OŚWIADCZAM(Y), że:**
2. do wyliczenia ceny brutto zastosowaliśmy właściwą, aktualnie obowiązującą w przepisach prawa, stawkę podatku od towarów i usług (VAT),
3. pozyskałem(liśmy) wszystkie informacje pozwalające na sporządzenie oferty oraz wykonanie zamówienia,
4. w cenie mojej (naszej) oferty zostały uwzględnione wszystkie koszty wykonania zamówienia,
5. zapoznałem(liśmy) się z treścią Specyfikacji Warunków Zamówienia (w tym ze wzorem umowy) i nie wnoszę(simy) do niej zastrzeżeń oraz przyjmujemy warunki w niej zawarte,
6. uważam(y) się za związanych niniejszą ofertą na czas wskazany w Specyfikacji Warunków Zamówienia,
7. zobowiązuję(emy) się w przypadku przyznania nam zamówienia, do zawarcia umowy w miejscu i terminie wyznaczonym przez Zamawiającego,
8. oferuję(emy) termin płatności wynoszący do 30 dni liczony od doręczenia prawidłowo wystawionej faktury odpowiednio dla wymagań określonych w SWZ,
9. wypełniłem(liśmy) obowiązki informacyjne przewidziane w art. 13 lub art. 14 RODO)\*\* wobec osób fizycznych, od których dane osobowe bezpośrednio lub pośrednio pozyskałem w celu ubiegania się o udzielenie zamówienia publicznego w niniejszym postępowaniu.\*\*\*

\*\* rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) (Dz. Urz. UE L 119 z 04.05.2016, str. 1 oraz Dz.U Urz. UE L 127 z 23.05.2018, s. 2).

\*\*\* w przypadku gdy Wykonawca nie przekazuje danych osobowych innych niż bezpośrednio jego dotyczących lub zachodzi wyłączenie stosowania obowiązku informacyjnego, stosownie do art. 13 ust. 4 lub art. 14 ust. 5 RODO treści oświadczenia Wykonawca nie ma obowiązku składać (w takim przypadku Wykonawca może usunąć treści oświadczenia np. przez jego wykreślenie, przekreślenie, itp.).

1. zgodnie z treścią art. 225 ust.2 Ustawy Pzp wybór przedmiotowej oferty:

* **nie będzie** prowadził do powstania u Zamawiającego obowiązku podatkowego zgodnie z przepisami o podatku od towarów i usług
* **będzie** prowadził do powstania u Zamawiającego obowiązku podatkowego zgodnie z przepisami o podatku od towarów i usług w zakresie…………………………..……………………………………………………

należy wskazać nazwę (rodzaj) towaru lub usługi, których dostawa lub świadczenie będą prowadziły do powstania obowiązku podatkowego, wartości towaru lub usługi objętego obowiązkiem podatkowym zamawiającego (bez kwoty podatku), stawkę podatku od towarów i usług, która zgodnie z wiedzą wykonawcy, będzie miała zastosowanie

1. Osobą upoważnioną do kontaktów z Zamawiającym w zakresie złożonej oferty oraz w sprawach dotyczących ewentualnej realizacji umowy jest: ……….…………….., e-mail: …………………., tel.: ………………….. (można wypełnić fakultatywnie),
2. Wykonawca jest:

* mikroprzedsiębiorstwem
* małym przedsiębiorstwem
* średnim przedsiębiorstwem
* inny

(por. Zalecenie Komisji z dnia 06 maja 2003 r. dotyczące definicji mikroprzedsiębiorstw oraz małych i średnich przedsiębiorstw (Dz. U. L124 z 20 maja 2003 r., s. 36) Informacje te pozyskuje Zamawiający wyłącznie do celów statystycznych.

**Mikroprzedsiębiorstwo:** przedsiębiorstwo, które zatrudnia mniej niż 10 osób i którego obrót roczny lub roczna suma bilansowa nie przekracza 2 mln euro,

**Małe przedsiębiorstwo**: przedsiębiorstwo, które zatrudnia mniej niż 50 osób i którego obrót roczny lub roczna suma bilansowa nie przekracza 10 mln euro

**Średnie przedsiębiorstwo:** przedsiębiorstwo, które nie jest mikroprzedsiębiorstwem lub małym przedsiębiorstwem i które zatrudnia mniej niż 250 osób i którego roczny obrót nie przekracza 50 mln euro lub roczna suma bilansowa nie przekracza 43 mln euro)

*Świadom odpowiedzialności karnej oświadczam, że załączone do oferty dokumenty opisują stan prawny i faktyczny, aktualny na dzień złożenia oferty (art. 297 k.k.).*

**Uwaga! Miejsca wykropkowane i/lub oznaczone „\*” we wzorze formularza oferty i wzorach jego załączników Wykonawca zobowiązany jest odpowiednio do ich treści wypełnić lub skreślić.**

**Plik/dokument należy podpisać kwalifikowanym podpisem elektronicznym lub podpisem zaufanym lub elektronicznym podpisem osobistym**.

**Załącznik nr 2 do SWZ**

**PZ.271.1.21.2024**

**Oświadczenie Wykonawcy**

**dotyczące braku podstaw wykluczenia, składane na podstawie   
art. 125 ust. 1 Ustawy z dnia 11 września 2019 r.**

**Prawo zamówień publicznych (Dz.U. z 2023 r., poz. 1605)**

........................................................................................................................................

(pełna nazwa/ firma Wykonawcy) dres, w zależności od podmiotu: NIP/PESEL, KRS/CEiDG)

........................................................................................................................................

Na potrzeby postępowania o udzielenie zamówienia publicznego na „Realizację usług w zakresie tłumaczeń pisemnych zwykłych i przysięgłych dla uczestników projektu”, prowadzonego przez Wojewódzki Urząd Pracy w Krakowie („Zamawiającego”):

Oświadczam, że nie podlegam wykluczeniu z postępowania na podstawie art. 108 ust. 1 ustawy PZP.

Oświadczam, że nie podlegam wykluczeniu z postępowania na podstawie art. 7 ust. 1 pkt. 1), 2), 3) ustawy z dnia 13 kwietnia 2022 r. o szczególnych rozwiązaniach w zakresie przeciwdziałania wspieraniu agresji na Ukrainę oraz służących ochronie bezpieczeństwa narodowego (Dz. U. z 2023 r., poz. 1497).

2. Oświadczam, że zachodzą w stosunku do mnie podstawy wykluczenia z postępowania na podstawie art. …………. ustawy PZP (podać mającą zastosowanie podstawę wykluczenia spośród wskazanych powyżej). Jednocześnie oświadczam, że w związku z ww. okolicznością, na podstawie art. 110 ust. 2 ustawy PZP podjąłem następujące środki naprawcze:

…………………………………………………………………………………………..…………………...........…………………………………………………………………………………………………..…………………...........…………………………………………………………………………………………………..………………

(składane jeśli dotyczy)

*Świadom odpowiedzialności karnej oświadczam, że załączone do oferty dokumenty opisują stan prawny i faktyczny, aktualny na dzień złożenia oferty (art. 297 k.k.).*

**Plik/dokument należy podpisać kwalifikowanym podpisem elektronicznym lub podpisem zaufanym lub elektronicznym podpisem osobistym**